

DEFINICJE BEZPIECZEŃSTWA

Informacje zamieszczone pod nagłówkami: Ostrzeżenie, Uwaga i Notatka mają na celu zapewnienie bezpieczeństwa Tobie, Twojemu motocyklowi oraz innym osobom. Prosimy o dokładne zapoznanie się z nimi, ponieważ ich zignorowanie może spowodować obrażenia ciała, szkody dla motocykla lub zagrożenie dla innych osób.

⚠OSTRZEŻENIE

Wskazuje potencjalnie niebezpieczną sytuację. Zignorowanie tego komunikatu może spowodować obrażenia u kierowcy lub innych osób.

UWAGA

Zignorowanie tego komunikatu może spowodować uszkodzenie motocykla.

NOTATKA

WSKAZÓWKI / ZASADY BEZPIECZNEJ JAZDY

- Przed rozpoczęciem eksploatacji nowego motocykla prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcjami obsługi i konserwacji zawartymi w niniejszym podręczniku, aby zapewnić bezpieczeństwo sobie, swojemu motocyklowi oraz innym osobom.
- Znajomość i przestrzeganie przepisów ruchu drogowego obowiązujących w kraju użytkowania motocykla jest obowiązkowa.

Przed uruchomieniem motocykla sprawdź prawidłowe działanie hamulców, sprzęgła, dźwigni zmiany biegów, sterowanie kierownicą, ciśnienie w oponach, poziom paliwa i oleju itp.
- Używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych Royal Enfield oraz zatwierdzonych akcesoriów. Stosowanie części innych producentów może wpłynąć na osiągi motocykla i spowodować utratę gwarancji.

Szczegóły uzyskasz w Autoryzowanym Centrum Serwisowym Royal Enfield.
- Podczas tankowania motocykla zachowaj maksymalną ostrożność i przestrzegaj poniższych zasad.
 - ★ Tankuj w dobrze wentylowanym miejscu przy wyłączonym silniku.
 - ★ Otwieraj korek zbiornika powoli.
 - ★ Wyłącz telefony komórkowe i inne przenośne urządzenia elektroniczne.
 - ★ NIE PAL i upewnij się, że w pobliżu motocykla nie ma otwartego ognia ani iskier podczas tankowania lub obsługi układu paliwowego.
 - ★ NIE napelniaj zbiornika paliwa po brzegi. Należy napelnić zbiornik do dolnej krawędzi płyty

DANE TECHNICZNE

SILNIK		52,3 Nm przy 5150 obr./min	
ETyp silnika	Rzędowy dwucylin-drowy,	Obroty jałowe 1200 ± 100 obr./min	
	czterosuwowy, SOHC	Uruchamianie	E l e k -
Średnica cylindra	78 mm	trzcyny rozruch	
Skok tłoka	67,8	Filtr powietrza	Papierowy element
		Smarowanie	wymuszony obieg
Pojemność skokowa (cm3)	647,95	oleju, mokra z pompą oleju	Miska
Stopień sprężania	9,5:1	Skrzynia biegów	6-stop-
Moc maksymalna	34,9	niowa, stałe zażębie	
		Układ zasilania	Wtrysk
	7150 obr./min		
Moment obrotowy maksymalny			

paliwa	Tylna tarcza	Tarcza 240 mm, ABS
Chłodzenie	Układ Hamulce	A B S
chłodzenia powietrzem	dwukanałowy	

UKŁAD ZAPŁONOWY

Typ zapłonu	Cyfrowy zapłn iskrowy
Przerwa między elektrodami świecy	0,7 mm do 0,8 mm
Wyprzedzenie zapłonu.....	11,25 ° BTDC
Świeca zapłonowa	BOSCH URSCC

SKRZYNIA BIEGÓW

Sprzęgło	Mokre, wielotarczowe
Napęd pierwotny	Zębat-kowy
Przełożenie pierwotne	2,051 : 1
Skrzynia biegów	6-stop-
Przełożenia biegów	1. bieg 2,615:1

	2. bieg 1,813:1
	3. bieg 1,429:1
	4. bieg 1,190:1
	5. bieg 1,040:1
	6. bieg 0,962:1

Napęd wtórny	Koła łańcuchowe i łańcuch (rozstaw 5/8)
Przełożenie napędu wtórnego	2.533:1

RAMA / PODWOZIE

Rama	Stalowa, rurowa z podwójną kołyską
Blokada układu kierowniczego	Za-mek szyfrowy
Zawieszenie	
Przód	Widelec przedni 41 mm,
	Skok 110 mm
Tył	Pojedyncze amortyza-tory typu coilover, skok 88 mm
Hydrauliczne hamulce tarczowe	
Przednia tarcza	Tar-cza 320 mm, ABS

Moc alternatora	156 W przy 1100 obr./min	Światło hamowania / tylne	12 V, P21/5 W (halogen)
Akumulator	12 V - 12 Ah VRLA	Kierunkowskaz	12 V, 10 W
Reflektor przedni	Przednie świa-tło pozycyjne - LED o mocy 1,55 W, Światło mijania 12,1 W, Światło mijania 14,2 W, drogowe + przednie światło po-zycyjne 15,7 W	Zestaw wskaźników	Cyfrowy zestaw wska-źników z wyświetlaczem LCD
		Klakson	12 V/2,5 A (dwuto-nowy)
		Gniazdo ładowania	USB 2.0 - wyjście 5 V 2 A
		Rozrusznik	12 V - 0,8 kW

⚠OSTRZEŻENIE

ZALECANE ŚRODKI SMARNE

	OLEJ SILNIKOWY	OLEJ DO PRZEDNICH WIDEŁ	PŁYN HAMULCOWY
Klasa	10 W 50 API SL (lub wyższa) JASO MA2, SYNTETYCZNY, np. ELF MOTO4 TECH 10 W 50	2 W 25 HPCL	DOT 4*

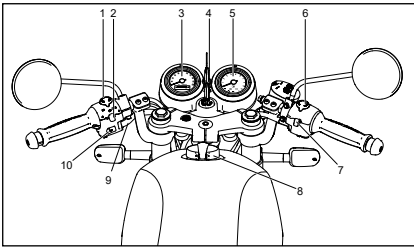
UWAGA

Stosowanie oleju o niewłaściwej klasie lub mieszanie olejów różnych klas skracą żywotność ruchomych części i poważnie wpływa na osiągi motocykla.

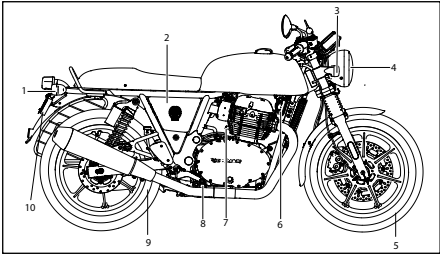
* Nie mieszać płynów hamulcowych DOT 4 z innymi płynami.

NOTATKA : 1. Zalecenia mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.
2. Podane wartości są przybliżone; rzeczywista pojemność może się różnić.

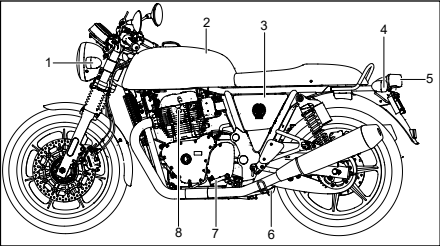
LOKALIZACJA KLUCZOWYCH ELEMENTÓW



1. Przełącznik świateł drogowych/mijania/awaryjnych
2. Przełącznik kierunkowskazów
3. Prędkościomierz
4. Kluczyk zapłonu
5. Tachometr
6. Przełącznik zapłonu / wyłącznik silnika
7. Wyłącznik awaryjny
8. Korek zbiornika paliwa



1. Prawy tylny kierunkowskaz
2. Prawy panel boczny
3. Prawy przedni kierunkowskaz
4. Reflektor przedni
5. Przednie koło*
6. Klakson
7. Rozrusznik
8. Pedał hamulca



1. Lewy przedni kierunkowskaz
2. Zbiornik paliwa
3. Lewy panel boczny
4. Lewy tylny kierunkowskaz
5. Lampa tylna
6. Stopka boczna

ZASTRZEŻENIE

Przedstawione elementy mają charakter poglądowy i mogą różnić się w zależności od wersji motocykla.

⚠OSTRZEŻENIE

Royal Enfield ostrzega przed używaniem niektórych niestandardowych części, takich jak przednie widły lub zawieszenia produkowane przez firmy zewnętrzne czy wykonane na zamówienie, które mogą negatywnie wpłynąć na osiągi i prowadzenie motocykla. Ustawianie lub modyfikowanie oryginalnych części może niekorzystnie wpływać na osiągi i prowadzenie oraz grozić wypadkiem.

- Nowy motocykl musi być użytkowany zgodnie z procedurą docierania. opisanej w odpowiedniej sekcji.
- Motocykl należy prowadzić tylko z umiarkowaną prędkością i z dala od ruchu, dopóki nie zapoznasz się dokładnie z jego obsługą i charakterystyką prowadzenia w różnych warunkach.
- Nie przekraczać dopuszczalnej prędkości oraz dostosować prędkość jazdy do panujących warunków. Prędkość należy zawsze zmniejszać przy pogorszeniu warunków drogowych. Nadmierna prędkość zwiększa ryzyko utraty stabilności i panowania nad pojazdem.

UWAGA

Niedoświadczeni kierowcy powinni odbyć szkolenie z techniki jazdy motocykłem oraz dokładnie zapoznać się ze sposobem obsługi swojego pojazdu. Doświadczenie należy zdobywać stopniowo, przy umiarkowanych prędkościach i w różnych warunkach drogowych.

Zwracać szczególną uwagę na stan nawierzchni drogi i siłę wiatru. Każdy motocykl może być narażony na działanie czynników destabilizujących, takich jak:

- ★ podmuchy wiatru od mijanych pojazdów,
- ★ nierówność lub wyboiste nawierzchnie,

- ★ Śliska nawierzchnia.

Czynniki te mogą mieć wpływ na właściwości jezdne motocykla. W takiej sytuacji należy zmniejszyć prędkość i zachować pełną kontrolę nad motocyklem. Nie wolno gwałtownie hamować.

- Motocykl należy prowadzić w sposób defensywny, pamiętając, że nie zapewnia on takiej ochrony jak samochód. Jedną z najczęstszych sytuacji wypadkowych jest moment, gdy kierowca innego motocykla lub pojazdu nie zauważy lub nie rozpozna motocykla i wjedzie na jego tor jazdy.
- Zawsze należy używać atestowanego kasku oraz odpowiedniej odzieży i obuwia. Najlepiej wybierać kolory jaskrawe lub jasne, które poprawiają widoczność, szczególnie nocą. Nie należy nosić luźnych, powiewających ubrań czy szalików.
- Przewozić pasażera, należy poinstruować go o zasadach bezpiecznej jazdy.
- Nie należy pozwalać nikomu w żadnych okolicznościach na prowadzenie motocykla, chyba że jest to osoba doświadczona, posiadająca prawo jazdy i dobrze zaznajomiona z warunkami obsługi motocykla.
- Amortyzatory i przednie widły należy regularnie sprawdzać pod kątem wycieków. Zużyte części należy wymieniać. Zużyte części mogą negatywnie wpływać na stabilność i prowadzenie pojazdu.
- Dla własnego bezpieczeństwa należy wykonywać wszystkie zalecane czynności serwisowe i konserwacyjne. Brak regularnej konserwacji w sugerowanych interwałach może wpływać na bezpieczne użytkowanie, trwałość i długowieczność motocykla.
- Należy unikać kontaktu z gorącym układem wydechowym. Podczas jazdy należy nosić odzież całkowicie osłaniającą nogi. Układ wydechowy nagrzewa się bardzo mocno podczas pracy silnika i pozostaje zbyt gorący do dotyku nawet po wyłączeniu silnika. Nieprzestrzeganie zasad dotyczących odpowiedniej odzieży ochronnej może spowodować poważne obrażenia.
- Spaliny zawierają trujący tlenek węgla oraz chemikalia, które mogą powodować raka, wady wrodzone lub inne zaburzenia rozrodcze.

KONTROLA PRZED JAZDĄ

Przed każdą jazdą, a szczególnie po dłuższym okresie postoju, należy dokładnie sprawdzić poniższe elementy, aby ustalić, czy wymagane są dodatkowe czynności konserwacyjne.

1. Odpowiedni poziom paliwa w zbiorniku.
2. Ciśnienie w oponach oraz sprawdzenie ich pod kątem przetarcia lub przecięć.
3. Napięcie i nasmarowanie łańcucha napędowego.
4. Działanie hamulców, sprzęgła, układu kierowniczego i manetki gazu.
5. Płynne działanie elementów sterujących na kierownicy.
6. Poziom oleju silnikowego.
7. Sprawdzenie napięcia i stanu sprężych kół.
8. Sprawdzenie prawidłowego działania reflektora przedniego, tylnego, lampy hamulca oraz kierunkowskazów.
9. Prawidłowe działanie wszystkich kontrolek w zestawie wskaźników.
10. Sprawdzenie luzu sprzęgła oraz prawidłowego działania sprzęgła.
11. Poziom płynu hamulcowego powyżej oznaczenia „Min” w zbiorniku głównym.

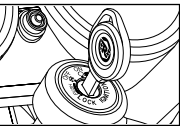
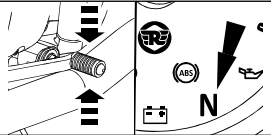
⚠OSTRZEŻENIE

Dla Twojego bezpieczeństwa i ochrony zdrowia wszystkie powyższe czynności należy wykonywać okresowo. Nieprzestrzeganie tego może wpłynąć na bezpieczne użytkowanie motocykla, spowodować jego uszkodzenie oraz doprowadzić do wypadku z poważnymi obrażeniami.

- Akumulatory motocykli zawierają ołów, kwasy i chemikalia, które mogą powodować raka, wady

- W razie pytań lub problemów związanych z eksploatacją motocykla należy skonsultować się z Autoryzowanym Serwisem Royal Enfield. Nieprzestrzeganie tego może pogorszyć problem, spowodować kosztowne naprawy i zagrożić bezpieczeństwu.
- Nie należy holować motocykla. Kierowanie i prowadzenie holowanego motocykla będzie utrudnione z powodu siły działającej na linę holowniczą. Jeżeli motocykl musi być transportowany, należy użyć samochodu ciężarowego lub przyczepy.
- Nie wolno ciągnąć przyczepy za motocyklem. Holowanie przyczepy może zmniejszyć skuteczność hamowania, przeciążyć opon i spowodować niestabilność prowadzenia, co może doprowadzić do

URUCHAMIANIE



kierownicy do pozycji „RUN” .

■ Gdy zarówno zapłon, jak i wyłącznik silnika znajdują się w pozycji „ON”  , po uruchomieniu motocykla kontrolka awarii (MIL) powinna zaświecić się na kilka sekund, a następnie zgasnąć. Oznacza to prawidłową pracę elektronicznego układu wtrysku paliwa EFI.

UWAGA

- Jeśli silnik nie uruchomi się w ciągu 5 sekund, należy puścić przycisk rozrusznika i odczekać około 5 sekund przed kolejną próbą.
- Jeśli pojazd nie uruchamia się po kilku kolejnych próbach, należy wyłączyć i ponownie włączyć zapłon, a następnie spróbować uruchomić silnik jeszcze raz.

UWAGA

- Jeśli kontrola awarii nie gaśnie, motocykl należy oddać do sprawdzenia w autoryzowanym serwisie Royal Enfield.
- Sprawdź poziom paliwa. Miganie ostatniego paska na wskaźniku oznacza niski poziom - konieczne jest natychmiastowe uzupełnienie paliwa.
- Rozłączyć sprzęgło, wciskając dźwignię sprzęgła i trzymając ją w pozycji wciśniętej.
- Następnie nacisnąć i przytrzymać przycisk rozrusznika elektrycznego przez maksymalnie 5 sekund, aż do uruchomienia silnika.
- Jeżeli silnik nie uruchamia się. Nie należy przytrzymywać przycisku rozrusznika wciśniętego przez dłuższy czas, ponieważ spowoduje to rozładowanie akumulatora poniżej granicznego poziomu 10 V. Motocykl należy oddać do sprawdzenia w Autoryzowanym Serwisie Royal Enfield w celu zidentyfikowania i usunięcia przyczyny problemu z uruchomieniem.
- Nigdy nie należy dodawać gazu natychmiast po uruchomieniu silnika, szczególnie w niskiej temperaturze. Silnik powinien pracować na biegu jałowym przez co najmniej 120 sekund, aby olej mógł swobodnie krążyć, nasmarować wszystkie wewnętrzne elementy ruchome oraz aby

temperatura silnika wzrosła. Nieprzestrzeganie tej zasady spowoduje poważne uszkodzenia wewnętrznych elementów silnika.

- Przyspieszać należy dopiero wtedy, gdy obroty biegu jałowego ustabilizują się i będą równomiernie.
- Należy upewnić się, że boczna stopka jest całkowicie złożona. Niezastosowanie się do tego spowoduje wyłączenie silnika natychmiast po wrzuceniu biegu.

⚠OSTRZEŻENIE

Należy zachować szczególną ostrożność podczas jazdy motocyklem. Nieprzestrzeganie tej zasady może doprowadzić do wypadku i spowodować obrażenia u kierowcy lub innych uczestników ruchu / przechodniów.

ZMIANA BIEGÓW, JAZDA I ZATRZYMYWANIE

- Dźwignia sprzęgła musi być całkowicie wciśnięta przed próbą zmiany biegu. Niepełne wciśnięcie sprzęgła może spowodować szarpanie przy ruszaniu lub zgaśnięcie silnika, a także uszkodzenie elementów skrzyni biegów.
- Gdy motocykl znajduje się w pozycji neutralnej, naciśnij dźwignię zmiany biegów stopą w dół, aby włączyć pierwszy bieg.

SCHEMAT ZMIANY BIEGÓW 1-N-2-3-4-5-6

UWAGA

- Jeśli dźwignia sprzęgła zostanie puszczona zbyt gwałtownie przy niewystarczającym dodaniu gazu, motocykl ruszy z szarpnięciem, a silnik może zgasnąć.
- Jeżeli przy gwałtownym puszczeniu dźwigni sprzęgła otwarcie przepustnicy będzie zbyt duże, motocykl gwałtownie ruszy, co może doprowadzić do utraty panowania nad pojazdem, wypadku, obrażeń lub utraty życia kierowcy bądź innych uczestników ruchu, a także do uszkodzenia motocykla.
- Należy zachować najwyższą ostrożność przy puszczeniu sprzęgła i podczas jazdy.

OKRES DOCIERANIA MOTOCYKLA

Motocykl Royal Enfield, który posiadasz, jest zdolny do osiągania wysokich prędkości w sposób ciągły. Jednak jak w przypadku każdego nowego motocykla, okres docierania jest niezbędny, aby prawidłowo „dotrzeć” wszystkie ruchome części i osiągnąć optymalną wydajność, np. przy zmianie biegów.

1. Nie przekraczaj maksymalnego dopuszczalnego obciążenia.
2. Rozgrzej silnik przez kilka minut na biegu jałowym, aby olej silnikowy dotarł do wszystkich ruchomych części przed rozpoczęciem jazdy.
3. Unikaj pełnego otwarcia przepustnicy i nie utrzymuj stałej prędkości ciągle; zmieniaj prędkość o około 10% podczas jazdy.
4. Jedź z odpowiednią prędkością i unikaj nagłych przyspieszeń oraz gwałtownego hamowania.
5. Nie jeźdź bez przerwy dłużej niż godzinie; zaleca się krótkie postoje.

UWAGA

W okresie docierania motocykla nie należy przekraczać określonych limitów prędkości.

Przejechany dystans	Maksymalne obroty silnika
0 do 500 km	4000 obr/min

UWAGA

ZESTAW NARZĘDZI

Zestaw narzędzi znajduje się w prawym panelu bocznym motocykla.

OCHRONA ŚRODOWISKA

Motocykl Royal Enfield pozwala przemierzać wiele pięknych miejsc. Warto zadbać, aby pozostały niezmienione i dostępne także dla innych. Poniżej przedstawiamy kilka pomocnych wskazówek w tym zakresie:

Utilizacja części i motocykla po zakończeniu eksploatacji

Odpady płynne, takie jak olej silnikowy, płyn chłodniczy czy środki czyszczące, muszą być regularnie wymieniane. Nie wolno ich wylewać do gleby ani do zbiorników wodnych.

Należy je przechowywać w pojemniku i przekazać do autoryzowanego punktu recyklingu lub autoryzowanego serwisu Royal Enfield.

Akumulatory, opony, elementy plastikowe, części elektryczne i elektroniczne oraz filtry oleju należy przekazywać wyłącznie do autoryzowanego punktu recyklingu lub autoryzowanego serwisu Royal Enfield.

Środki i preparaty stosowane do czyszczenia motocykla powinny być uтиlizowane w sposób bezpieczny dla środowiska.

W przypadku złomowania motocykla po zakończeniu jego eksploatacji należy oddać go wyłącznie do autoryzowanej stacji demontażu pojazdów albo skontaktować się z lokalnymi władzami w celu przepro-

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Poniżej przedstawiono podstawowe czynności kontrolne w przypadku nieprawidłowego działania motocykla. Jeżeli problem nie ustąpi po wykonaniu tych czynności, motocykl należy przekazać do autoryzowanego dealera lub serwisu Royal Enfield w celu dalszej diagnostyki i zapewnienia bezawaryjnej

Problem	Możliwa przyczyna	Sposób postępowania
Silnik nie uruchamia się	Wyłącznik zapłonu / silnika znajduje się w pozycji OFF (wyl.)	Przełączyć do pozycji „ON” (wt.)
	Poziom paliwa w zbiorniku jest niewystarczający	Uzupełnić paliwo
	Światła są przegaszone / klakson wydaje słaby dźwięk	Słaby lub rozładowany akumulator / problem w obwodzie ładowania – skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
	Przepalony bezpiecznik	Wymienić bezpiecznik na taki sam. Jeżeli problem się powtarza, skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
Silnik uruchamia się, ale natychmiast gaśnie	Problem z połączeniem świecy zapłonowej, nasadki lub przewodu wysokiego napięcia	Podłączyć ponownie świecę, nasadkę i przewód wysokiego napięcia.
	Świeci się kontrolka MIL w zestawie wskaźników	Skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
Silnik przerywa i pracuje nierówno/gaśnie.	W paliwie znajdują się zanieczyszczenia / woda	Skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
	Silnik jest zbyt gorący	Wyłączyć silnik i pozostawić do ostygnięcia.